

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 15 MARS 2021 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 1^{er} mars 2021
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 3 mars 2021 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Rapport d'activités du trésorier au conseil municipal pour les activités effectuées en vertu du chapitre XIII de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (LERM) pour l'exercice financier 2020

Liste des remboursements autorisés pour les dépenses de recherche et de soutien des conseillers pour l'exercice financier 2020

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens

9- Avis de proposition

a) Nouvel avis de proposition

b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 12 mars 2021

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean Rousseau, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 1^{er} mars 2021, demandant que la Ville de Québec s'assure que tous les enfants du primaire (5^e et 6^e année) puissent avoir accès à la formation *Cycliste averti* dans leur école de quartier, dès septembre 2021

PA2021-038 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean-François Gosselin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 1^{er} mars 2021, demandant l'arrêt des dépenses relatives au projet de *Réseau structurant de transport en commun*

RS2021-001 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Raymond Dion, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 1^{er} mars 2021, demandant que les membres du conseil de la Ville appuient la demande citoyenne, à l'effet de demander au ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques qu'il ordonne la tenue d'une commission d'enquête du *Bureau d'audiences publiques sur l'environnement* (BAPE) sur les impacts de la desserte terrestre du projet *Laurentia*

DE2021-365 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 3 mars 2021

Approvisionnements

AP2021-094 **Lettres d'acceptation de travaux et d'acceptation d'un contrat de services professionnels à coûts réels (projet BDG 1.41), transmises à la Ville de Québec par la *Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada*, dans le cadre du projet d'implantation d'un nouveau collecteur pluvial Longchamps – Lot 1 (PSP200174) – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge (Dossier 75072)**

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2021-017 **Protocole de collaboration 2021–2023 entre la Ville de Québec et la Ville de Namur**

Développement économique et grands projets

DE2021-061 **Acquisition à des fins municipales d'un immeuble sis au 3961, rue Chabanel, connu et désigné comme étant le lot 1 216 814 du cadastre du Québec – Arrondissement de Beauport**

DE2021-073 **Acceptation d'une offre d'achat présentée par *CorActive High-Tech inc.*, pour un immeuble connu et désigné comme étant le lot 6 285 706 du cadastre du Québec, situé sur le territoire de l'*Espace d'innovation Michelet*, à des fins de haute technologie**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2021-026 **Avenant à l'entente entre la Ville de Québec et *Espaces Lebourgneuf S.E.C.*, relative au prolongement de la rue du Blizzard, phase 3, et ouverture d'une nouvelle rue (Chinook) à partir de la rue des Rocailles – District électoral de Neufchâtel-Lebourgneuf – Arrondissement des Rivières**

Comité exécutif du 10 mars 2021

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2021-026 **Entente quinquennale entre la Ville de Québec et l'École de cirque de Québec, relative au versement annuel d'une contribution financière pour les années 2021, 2022, 2023, 2024 et 2025**

Développement économique et grands projets

DE2021-196 **Fermeture et affectation au domaine privé de la Ville d'une partie de l'emprise de la 65^e Rue Est, connue et désignée comme étant le lot 1 240 582 du cadastre du Québec, et vente de ce même lot – Arrondissement de Charlesbourg**

DE2021-261 **Affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble situé en bordure du boulevard Henri-Bourassa, connu et désigné comme étant une partie du lot 4 778 891 du cadastre du Québec – Vente d'un immeuble situé en bordure du boulevard Henri-Bourassa, connu et désigné comme étant une partie des lots 1 282 440 et 4 778 891 du cadastre du Québec – Arrondissement de Charlesbourg**

Direction générale

DG2021-008 **Paiement de la cotisation pour l'année 2021–2022 à la Fédération canadienne des municipalités**

Greffes et archives

GA2021-003 **Donation, par monsieur Gino Gariépy, de la Collection Gino Gariépy à la Ville de Québec**

Ingénierie

IN2021-002 **Appropriation de sommes à même le Fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques, pour des travaux de compétence de proximité**

Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2020-263 **Entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Municipalité de L'Ange-Gardien, relative à la fourniture réciproque de services en matière de sports de glace**
- LS2021-020 **Subventions à six organismes dans le cadre de la réalisation de camps de jour adaptés**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2021-019 **Entente entre la Ville de Québec, la *Société québécoise des infrastructures* et le *Centre de services scolaire des Premières-Seigneuries*, relative à la réalisation de travaux municipaux requis dans le cadre de la construction d'un nouveau projet d'école secondaire sur le site de l'ancien *Jardin zoologique de Québec***
- PA2021-025 **Boisé Falardeau phase 4 - Prolongement de la rue d'Awasis – District électoral des Monts – Arrondissement de Charlesbourg**
- PA2021-027 **Convention d'aide financière entre la Ville de Québec et la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, relative au versement d'une subvention, pour la réalisation d'un projet dans le cadre du *Programme d'aide financière pour la planification de milieux de vie durables***

Comité exécutif du 12 mars 2021

Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2021-023 **Appropriation d'un montant à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels des arrondissements et de l'ensemble de la Ville***

- b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 3 mars 2021

Approvisionnements

AP2021-117 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la cession du contrat de *Société Xylem Canada* à *Xylem Canada LP* (Dossier 64838)**

Bureau des grands événements

BE2021-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le second avenant à l'entente entre la Ville de Québec et le *Salon international du livre de Québec*, relatif à la réalisation de l'événement *Salon international du livre de Québec* en 2021**

Développement économique et grands projets

DE2021-174 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Créneau Aliments Santé*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Soutien à la mise en place et au déploiement de l'OBNL – Créneau Aliments Santé***

DE2021-179 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales d'un immeuble situé en bordure de la 1^{re} Avenue, connu et désigné comme étant une partie du lot 1 940 905 du cadastre du Québec - Affectation au domaine public d'un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot 1 940 905 du cadastre du Québec, et ouverture d'une partie de l'emprise de la 1^{re} Avenue – Arrondissement de La Cité–Limoilou**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2021-024 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la convention entre la Ville de Québec et le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, relative à l'octroi d'une aide financière pour le projet *Appréciation des risques climatiques de l'agglomération de Québec* provenant du *Programme de soutien à l'intégration de l'adaptation aux changements climatiques à la planification municipale***

Comité exécutif du 10 mars 2021

Approvisionnements

- AP2021-110 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement des dépenses relatives à une étude de faisabilité du pont d'étagement ferroviaire enjambant la 18^e Rue avec le *Canadien-National* en vue de la reconstruction de la structure ferroviaire (Dossier 75130)**
- AP2021-115 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abrogation de la résolution CA-2020-0214 et la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Créatzirque (Flip FabriQue)*, relative au versement d'une somme pour la production et la diffusion de l'événement *Féria*, qui sera présenté sur le territoire de la ville de Québec en 2021 (Dossier 64787)**
- AP2021-132 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 4 relatif au contrat pour le déneigement de certaines rues de la ville de Québec (8 contrats) – Contrats débutant en 2018 – Zone 1C179 (Appel d'offres public 52218)**
- AP2021-140 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat de mise en oeuvre de solutions infonuagiques pour la migration et l'intégration de solutions infonuagiques IAAS, PAAS et SAAS reliées – Accompagnement *Microsoft* pour la mise en place de la fondation infonuagique *Microsoft Azure* (ACF) (Dossier74305)**
- AP2021-158 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture de machinerie avec opérateur et service de signaleur-manoeuvre – Site de transbordement des résidus verts – 2021 à 2023 (Appel d'offres public 74952)**
- AP2021-170 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement des dépenses relatives à des honoraires professionnels – Conception, plans et devis – Reconstruction de la structure ferroviaire du pont d'étagement enjambant la 18^e Rue avec le *Canadien National* (Dossier 75244)**

Culture, patrimoine et relations internationales

- CU2021-021 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux d'installation et d'entretien d'oeuvres d'art public et de commémoration relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1389**
- CU2021-027 **Modification de la fiche PIQ 21007 pour hausser le niveau de réalisation de l'année 2021 du Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales et Avenant 3 à la Convention d'aide financière entre la Ville de Québec et la ministre de la Culture et des Communications dans le cadre du programme *Aide aux initiatives de partenariat* - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la fiche PIQ 21007 et la conclusion dudit avenant**

Développement économique et grands projets

- DE2021-283 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Prémoulé inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Productivité et virage numérique* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Augmentation de la capacité de production de l'usine de quartz***
- DE2021-311 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la cession par la Ville de Québec à la *Coopérative d'habitation l'Archange (Québec)* de tous ses droits dans l'acte d'emphytéose des immeubles situés au 415, 445 à 455, 465, 475, 485, 495, 541, 543, 545, 559, 571, 575 et 579, rue Saint-Gabriel à Québec; des immeubles situés au 855 et 859, rue Claire-Fontaine à Québec; puis des immeubles situés au 860, 880 et 884, rue Scott - Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2021-319 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prolongation des mesures d'exception du *Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial* en raison de la *COVID-19***

DE2021-340 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant 2020-7 au contrat de prêt entre la Ville de Québec et le ministre de l'Économie et de l'Innovation, dans le cadre du programme *Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises* et l'appropriation d'une somme additionnelle pour la mise en place d'un programme de prêts aux entreprises en raison de la pandémie de la *COVID-19***

DE2021-341 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant 8 au contrat de prêt entre la Ville de Québec et le ministre de l'Économie et de l'Innovation, dans le cadre du programme *Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises***

Direction générale

DG2021-009 **Appropriation d'un montant à même l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance de proximité pour la situation d'exception liée à la pandémie de la *COVID-19* – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'un montant à même l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance de l'agglomération pour la situation d'exception liée à la pandémie de la *COVID-19***

DG2021-010 **Virements de fonds pour financer les activités utiles à l'animation des milieux et au soutien aux citoyens – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les virements de fonds pour financer lesdites activités**

Gestion des équipements motorisés

EM2021-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés d'utilisation mixte ainsi que des accessoires d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1372**

EM2021-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés ainsi que des accessoires d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1373**

Ingénierie

IN2021-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation de sommes à même le *Fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques*, pour des travaux de compétence d'agglomération**

Ressources humaines

RH2021-120 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la mise à jour de la nomenclature des emplois de cadres supérieurs**

RH2021-186 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et madame Isabelle Petit (ID. 184349) à titre de directrice du projet de construction et de mise en service du CBMO à la Direction générale adjointe de l'eau et de la valorisation énergétique**

Traitement des eaux

TE2021-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de modernisation des stations d'épuration des eaux usées et d'ouvrages divers relatifs à l'épuration et au transport des eaux usées et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1383**

Transport et mobilité intelligente

TM2021-012 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement à l'interdiction d'effectuer un virage à droite au feu rouge*, R.A.V.Q. 1363**

Comité exécutif du 12 mars 2021

Ressources humaines

RH2021-200 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Robert Mercure (ID. 183856) à titre de directeur de l'*Office du tourisme de Québec***

- c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 3 mars 2021

DE2021-122 ***Avis de motion relatif au Règlement sur le programme de subventions pour l'année 2021 et les suivantes, en vertu de programmes de rénovation de façades sur les artères commerciales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2952, et dépôt du projet de règlement***

DE2021-122 **Appropriation de 60 000 \$ au fonds général de la Ville**

Comité exécutif du 10 mars 2021

EM2021-001 ***Avis de motion relatif au Règlement sur l'acquisition de véhicules motorisés ainsi que des accessoires d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2935, et dépôt du projet de règlement***

EM2021-001 **Appropriation de 60 000 \$ au fonds général de la Ville**

CU2021-020 ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'installation et d'entretien d'oeuvres d'art public et de commémoration et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2956, et dépôt du projet de règlement***

CU2021-020 **Appropriation de 33 000 \$ au fonds général de la Ville**

13- Adoption des règlements

CU2021-014 ***Règlement sur la réalisation d'ententes entre la Ville et L'Institut Canadien de Québec relativement à l'acquisition de biens culturels pour la Bibliothèque de Québec, pour les années 2021 à 2023 et les suivantes, et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2914***

- VC2021-001 ***Règlement sur des travaux de réparation et d'optimisation des infrastructures des dépôts de neige usée et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2933***
- CU2021-016 ***Règlement sur le programme de subvention des ateliers d'artistes pour l'année 2021, R.V.Q. 2953***
- IN2021-005 ***Règlement sur des travaux, des services professionnels et techniques et le personnel requis pour la réalisation de projets relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2955***
- CU2021-022 ***Règlement sur des travaux d'entretien, d'acquisition et d'installation d'équipements spécialisés reliés à l'opération des lieux de diffusion ou de création relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2957***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 12 mars 2021.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO\ir